

Yasmina Romero Morales, *Moras. Imaginarios de género y alteridad en la narrativa española femenina del siglo XX*, Madrid, Editorial Plaza y Valdés, 2019, 350 págs.

Esta reseña está sujeta a una [licencia “Creative Commons Reconocimiento-No Comercial” \(CC-BY-NC\)](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/).

DOI: <https://doi.org/10.24197/cel.11.2020.XVII-XIX>

*Moras. Imaginarios de género y alteridad en la narrativa española femenina del siglo XX* acaba de publicarse el pasado diciembre de 2019 en la Editorial Plaza y Valdés. Su autora es la doctora en Estudios Filológicos Yasmina Romero Morales, de la Universidad de La Laguna, y el volumen viene prologado por uno de los mayores expertos en narrativa española sobre Marruecos, el doctor Mohamed Abrighach de la Universidad Ibn Zohr de Agadir.

El estudio de Romero Morales pone el foco de atención, desde las premisas teóricas vertidas por los estudios postcoloniales y los necesarios estudios de género, en la narrativa española de tema marroquí escrita por mujeres durante el siglo XX. Un análisis exhaustivo de sesenta y dos textos, novelas y relatos, interesado, principalmente, en la construcción discursiva que veintidós autoras españolas hacen de la mujer marroquí que imaginan para sus ficciones y que evidencia el escoramiento de estas escritoras hacia sus propios intereses identitarios. Es así como Romero Morales demuestra que esta narrativa, especialmente abundante como se explica en la introducción del volumen, condena a los personajes femeninos marroquíes a la subalternidad, desproveyéndolos de voz y alejándolos de la factualidad de las verdaderas mujeres que habitan al otro lado del Estrecho.

Con el fin de llevar a cabo su objetivo, *Moras. Imaginarios de género y alteridad en la narrativa española femenina del siglo XX* está compuesto por cuatro capítulos, un apéndice, anexos y los comunes apartados dedicados a la introducción, bibliografía y conclusiones.

El primer capítulo está compuesto dos apartados. En primer lugar, la autora empieza exponiendo los distintos tipos de orientalismos, tal y como los consideró Edward W. Said, pero haciendo una lectura sesgada, o cuanto menos parcial o interesada, de su obra, para rescatar solo aquellos aspectos que se desvelan fundamentales para el estudio de la representación de la “otra” marroquí. Cierra el capítulo una aproximación a la narrativa española de tema marroquí, a las particularidades que adquiere el orientalismo español cuando

se construye en torno a Marruecos y a sus preferencias literarias y complicidades.

Esta aproximación de Romero Morales revela las deficiencias del análisis de Said, sobre todo en su relación con el estudio de las mujeres y con la desatención a la ambivalencia propia de las estrategias representacionales orientalistas suscitadas por Marruecos, por lo que le sigue un segundo capítulo dedicado a otras voces postcoloniales: Homi K. Bhabha y Gayatri Ch. Spivak. Estos autores complementan con sus aportaciones, en palabras de Romero Morales, los recursos teórico-metodológicos necesarios para un examen global de la literatura sometida a estudio en este libro. Estos primeros dos capítulos, dedicados a los principios y a las premisas teóricas que respaldan la investigación, no suponen un estado de la cuestión global de “lo postcolonial”, pero sí de aquellas herramientas e hipótesis útiles para el análisis de la “otra” marroquí que se lleva a cabo en las páginas siguientes.

El tercer capítulo constituye la parte central de *Moras. Imaginarios de género y alteridad en la narrativa española femenina del siglo XX*. Romero Morales realiza un análisis pormenorizado de las ficciones y examina la información relativa a los personajes femeninos marroquíes para proponer una clasificación de la “otra” marroquí en esta narrativa: la *mora-paisaje*, la *mora-sherezade*, la *mora-bestia*, la *mora-bruja* y, también, la “otra” marroquí cuando no es *mora*: las judías y las negras. La autora opta por esta clasificación por tipos de otredad femenina, en vez de por autoría o por periodos cronológicos, debido a que considera que es más comprensible para el público lector y para, además, evitar las reiteraciones constantes aparecidas durante la lectura de las fuentes.

El cuarto capítulo dedica sus esfuerzos al resto de impresiones de alteridad relacionadas con la “otra” marroquí que la autora consideró relevantes tras la lectura y estudio del conjunto literario. Es el caso de los espacios domésticos y urbanos donde se permite su presencia, su dimensión como madre, los nombres que recibe, los amores que mantiene o la violencia que ejerce o a la que es sometida. Todo ello, según indica Romero Morales, pretende devolver una imagen de conjunto de los parámetros sociales interiorizados por esta narrativa, que refuerzan el imaginario orientalista compartido y que mantienen subordinada la cultura “otra” al orden simbólico occidental.

Finalmente, tras las conclusiones y las referencias bibliográficas, se adjunta un apéndice con un apartado dedicado a la base documental de la investigación. Sus páginas evidencian el empeño afectivo e intelectual de Romero Morales con los textos y con las autoras, como si de una deuda

contraída con ellas y con sus familiares se tratara. Cierra el volumen un anexo con las portadas de las novelas, conjuntos de relatos y con las fotografías de las autoras.

*Moras. Imaginarios de género y alteridad en la narrativa española femenina del siglo XX* se propone demostrar —y lo consigue sobradamente— que la literatura española sobre Marruecos escrita durante el siglo XX, y por mujeres, defiende una identidad estable y prefijada de la mujer marroquí, solo coherente con el imaginario occidental que la ha pensado. El análisis de Romero Morales, por tanto, pone de manifiesto que esta literatura ignora los otros múltiples tipos de mujeres marroquíes no representadas, con identidades diversas que, por supuesto, no se ajustan al imaginario hegemónico occidental, lo que convierte este volumen en una necesidad, en la medida en que funciona como una suerte de estrategia para conseguir exceder el sistema de representación tradicional adscrito al poder.

ANA ISABEL HERNÁNDEZ RODRÍGUEZ  
Universidad de La Laguna (España)  
[ana.isabel.her.rod@gmail.com](mailto:ana.isabel.her.rod@gmail.com)